

## Ni Chivinti yu Jalaqts'oqnil Pablo Ixlapanakni Dios yu Tavilanal Galacia

*Ni Pablo jalakmastak'ay ixlapanakni Dios yu tavilanal Galacia.*

<sup>1</sup> Kit'in kPablo kunita. Yu kimalaqachal jantu vali'iy lapanaki kaval. Va Jesucristo yu kimalaqachal y vachu kimPay Diosk'an. Yucha majkujuchoqol Jesucristo laka lhinin.

<sup>2</sup> Kit'in kun tachun yu ket'alaqaunin yu aniy kintat'avilanal klamastak'ayau uxiknank'an yu lhak'ap'up'inat'ik yu t'aqxt'oqyat'ik lakatamin putaulan xalakat'un Galacia.

<sup>3</sup> Kataxtaqnin jamapayninti y oxamaktaun katamakan kimPay Diosk'an kun kijalhachimo'onuk'an Jesucristo.

<sup>4</sup> Yucha lhimaqxtaqkal para kamaqnikal por kintalaqalhink'an. Chuncha kintamalaqtaxtun aniy maqtaqalhinin lakamunukpa'. Va chuncha naul ni Dios yu kimPayk'an.

<sup>5</sup> Yucha la ay kamakakal chavaycha mas va tavanancha kaval, jantu aqtaun katamaktaya'. Va chuncha kavalcha.

*Jantu alin aputaun chivinti yu lay pulaqtax-tukan*

<sup>6</sup> Laqsaval kit'in tus taun k'atsan ni va niman-cha t'aunch'o'oyat'ikcha makauntijlanan ni Dios. Va yucha tamapaynin y tajunta'in por Cristo. Va

t'aylhip'inat'ik aputaun lhakapu'ati. Yucha lhi-layat'ik ox chivinti yu lay pulaqtaxtukan.

<sup>7</sup> Pero jantu laqsaval kaval. Jantu alin aputaun ox chivinti yu lay pulaqtaxtukan. Alin lati lapanakni yu tat'aunan lakt'ilhinin mijatapas-tak'atk'an. Tamapaxaputun yu ox chivinti yu llichiviniy Cristo.

<sup>8</sup> Incha matichun katalaqpute'enin aputaun chivinti para k'ap'ulaqt'axt'u, yu jantu kaval tacha yu klalaqpute'eniu, yucha ts'anqay kalhil-haankallaqnin. Chuncha kaval mas va kijnank'an kajkuu o mas va qayntaun ixmayul Dios kaval.

<sup>9</sup> Tacha klajuniu, chavay aaqtaun klajun-choqoyau, incha matichun katalaqpute'eniyan aputaun chivinti yu tapaxata yu jantu kaval tacha yu la'a'it'at'ik, yucha kalhilhaankana' laqnin.

<sup>10</sup> Chavaycha jantu chuncha iknajun para katal-hipa'inil kinchivinti ni lapanakni. Va iknajun kalhipa'inil ni Dios. Incha vamun ikmakay yu katalhipa'inil ni lapanakni, ex kit'in jantu ix'oqxtamati Cristo kakval.

### *Tacha val ni Pablo ixtamalaqachan ni Jesucristo*

<sup>11</sup> Kit'in klamak'atsaniyau, ket'alaqaunin, ni ox chivinti yu ancha klaqpute'el jantu ixchivinti vali'iy lapanaki kaval.

<sup>12</sup> Jantu kimasunil matichun yu vali'iy lapanaki y jantu matichun kimalanil. Yu kimasunil va Jesucristo.

<sup>13</sup> Uxiknan asmakt'at'ikcha tacha xakti'ukxuntayay maqancha tejkan xakmakay ixputsukuk'an ni Israelitas. Va ayaj

xaklaqmamaqanlqajnivay ixlapanakni Dios y xaklakma'akxaputun.

<sup>14</sup> Kit'in apalay xakmakay kimpusukuk'an ni israelitas jantu yu alati israelitas yu tacha kijach'itin ixtalhit'ajun. Va apalay p'as xaktanuy xaputsuku yu kintamakaunin yu maqaniya' kepayank'an.

<sup>15</sup> Pero kilaksaklhi ni Dios vananajcha tejkan jantuka' xaksukuy, va por ixjamapayninti kilhijunta'il. Tejkan yucha maqamal

<sup>16</sup> ex chuncha kimasunil isTs'al para kalaqlaqpute'enil ni ox chivinti yu lapanakni yu jantu israelitas kataval. Tejkan chuncha klhitapasal jantu kaklaq'al matichun lapanaki para kimak'atsanil ni ox chivinti.

<sup>17</sup> Vachu jantu kajk'al Jerusalén para kajkalaq'al ni lapanakni yu p'unaj ixjamalaqachata ni Jesús. Kit'in va kilal xalakat'un Arabia. Ex astan ikminchoqol laka putaulan Damasco.

<sup>18</sup> Ex chuncha tejkan la'at'utu jach'itin val, va ijkilal Jerusalén para kakmispal ni Pedro. Ancha xakt'avilchal t'uy semana.

<sup>19</sup> Yu alati ixtamalaqachan Jesús jantu klaqlaqts'il. Vamun yu Jacobo xaklaq'anta yu ixt'alaqajun ni Jalhachimo'onu Jesús.

<sup>20</sup> Tachun yu aniy klajunau, ni Dios k'atsay ni jantu klalalkkaniyau.

<sup>21</sup> Ex astan kilal xalakat'un Siria ali Cilicia.

<sup>22</sup> Ex chuncha xalakat'un Judea jantuka' matichun ixkintamispay kun ixlapanakni Cristo yu ancha ixtataqxta'a.

<sup>23</sup> Vamun ixtaqasmat'a yu ixtakilhunt'ajun ni lapanakni, va tanaul: “Ni lapanaki yu

ixkintamamaqanlqajnivayan y ixlakt'ilhiputun kilhaku'atk'an, chavay laqpute'eycha ni ox chivinti yu lhakapu'anau."

<sup>24</sup> Ex chuncha apalay p'as tato'oyal ni Dios por kit'in.

## 2

*Yu alati ixtamalaqachan Jesucristo talaqa'il ni Pablo*

<sup>1</sup> Tejkan laqakaut'aticha jach'itin val, kit'in aaq-taun ijkilachoqol Jerusalén kun Bernabé y vachu klha'al ni Tito.

<sup>2</sup> Va chuncha kimasunil ni Dios ni kajk'al. Va klakt'achivinil x'amank'an yu ancha lakto'oyakan tacha xa'ayan yu talhaku'an. Va klakmasunil tacha klaqpute'eniy ni ox chivinti yu jantu israelitas kataval. Chuncha ikmakal para jantu vali'iy kats'anqal tachun kilhitapatsa.

<sup>3</sup> Ni Tito yu ixkint'a'anta jantu kalhijunkal kaxvililich'uk'unikal tacha talhinajun ni israelitas, mas ixtak'atsay ni yucha va griego.

<sup>4</sup> Ancha tatamaqsaqtanuchal lati israelitas yu jantu laqsaval ket'alaqaunin kataval. Tatamaqsaqtanul para katalaqt'sil tacha ni Cristo kintamakan oxamaktaun. Ixtamakaputun para kamakachoqoo ixputsukuk'an. Ex chuncha kajuu tacha oqxtamatin yu laqnaqlhitsuksukan laka lhitapatsa.

<sup>5</sup> Pero kijnank'an ni ts'uniy jantucha kaklaqxtaqkau para katalhajal. Ex lay ox kataylha'al la metsukuntik'an ni ox chivinti yu laqsaval.

<sup>6</sup> Ancha ix'alín yu lakto'oyakan tacha xalaj'ayan, mas kit'in jantu ikmakay kuenta va

ta'ayucha kaval. Ni Dios va mustaun jamakay ni lapanakni. Pero ni anchanu lapanakni jantu kintamasunil aputaun chivinti yu maqsk'iniy kaklaqpute'el.

<sup>7</sup> Va la ox talhilal yu ikmakay, va tak'atsal ni Dios ixkimaqxtaqnita lhitapatsa para kaklaqpute'enil ni ox chivinti yu jantu israelitas kataval. Vachu va chun tacha ni Pedro ixlhimaqxtaqnikanta kalaqpute'enil yu israelitas.

<sup>8</sup> Ni Dios xtaqniy tap'asta ni Pedro para kamalaqachakal laqpute'eni ta'an tavilanal ni israelitas. Vachu kixtaqniy tap'asta ni kit'in para kakmalaqachakal laqpute'eni ta'an tavilanal yu alati lapanakni.

<sup>9</sup> Yu Jacobo ali Pedro ali Juan, yu ancha lakto'oyakan tacha xalaj'ayan, yu'uncha tak'atsal ni va Dios kimaqxtaqnil ni aniy lhitapatsa por ixjamapayninti. Ex xlhiyucha kintamaktuntajin kit'in kun Bernabé tacha ox ket'alaqaunink'an. Va ch'antaun ikmakau kijatapastak'atk'an para kijnank'an kajk'au tapatsanin kun yu jantu israelitas kataval y yu'uncha katataylhaanil ixlhitapatsk'an kun yu israelitas.

<sup>10</sup> Vamun kintajunin kajkalakpastakvi para kaklaq'aqtayjuu yu kilpatanin. Va yucha yu xakmakaputunta kit'in kun tachun la ki'achati.

*Ni Pablo laq'aymal ni Pedro laka putaulan Antiokía*

<sup>11</sup> Astan tejkan xakvil laka putaulan Antiokía vachu chinchal ni Pedro. Ex kit'in klaq'aymal la ixlaka'ukxpu. Va taun laqtaqal yu ixt'ajun makan.

<sup>12</sup> Tejkan tachil lati ixlapanakni ni Jacobo ex Pedro aqtayl jalakmakauntijlay yu jantu israelitas kataval. Jantucha apalay ch'antaun kalakt'avayl mas p'unaj ixjalakt'avajin. Ni israelitas yu ixtalhinajun kaxvililich'uk'unik'a, yu'uncha ixtanajun ni jantu maqsk'iniy kalakt'avay. Ex Pedro ixlaktalhauniy.

<sup>13</sup> Yu alati israelitas ancha vachu t'uy ukxpu' tamakal tacha makal ni Pedro. Mas kaval Bernabé vachu jalaqts'i'il y t'uy ukxpu' makal.

<sup>14</sup> Pero kit'in klaqts'il ni jantu ox ixtamakay yu masuy ni ox chivinti yu laqsaval. Ex kunil ni Pedro la ixlaka'ukxpuk'an tachun ni lapanakni, va iknaul: “Uxint'i, mas va israelita k'at'i t'i'ukxunt'ayay tacha yu jantu israelitas kataval. ¿Ex chavaycha vali'iycha na'un yu jantu Israelitas kataval maqsk'iniy katamakal xaputsuku ni Israelitas?”

*Ni Dios vachu' ox jalaqts'in yu israelitas por talhaku' an ni Jesucristo*

<sup>15</sup> Kijnank'an tus ikpupaqvi kilhi'israelitak'an y jantu karpupaqvi tacha yu alati lapanakni yu lakjunau jamaqtaqalhinin.

<sup>16</sup> Pero mas chuncha kuntu vachu klhaku' anau ni Cristo para ox kintalaqts'in ni Dios. Jantucha klhaku' anau va por ixlhachimo'on Moisés ox kintalaqts'in ni Dios. Dios jantu matichun ox laqts'in incha vamun por kamakal y lhinaunkan laka lhachimo'on.

<sup>17</sup> Va lakxkauyau ni ox kintalaqts'in ni Dios por yu makal Cristo. Ex chuncha ch'antaun juntau kun yu alati lapanakni yu jalakjunau jamaqtaqalhinin. Chuncha lhixajachal lati lapanakni talhilay

ni Cristo va kintamakayan maqtaqalhinin. Pero jantu laqsaval kaval.

<sup>18</sup> Incha kit'in iktasp'ikchoqoy ni anchanu xaputsuku ex kintauk'aniyachal laqtaqal. Va tacha kakmakachoqoputul aqataun chaqa' yu klakt'ilhil.

<sup>19</sup> Va tacha kaknilcha, xlhiyucha jantucha kim-paxtoqniy yu lhinaunkan laka lhachimo'on. Ex chuncha lay kaktsukul kun jatsukunti yu minchal kun Dios.

<sup>20</sup> La ketsukunti va ch'antaun ikt'axtukmuk'akanta kun Cristo. Jantucha kit'in kaktsukul la ketsukunti, va Cristo yu t'ajun la ketsukunti. Yu jatsukunti yu chavay klhit'ajun va por klhakapu'an Sas'at'a Dios. Yucha ki'achanil y maqxtaqkal para kanil por kit'in.

<sup>21</sup> Chuncha jantu klaktanchay ixjamapayninti ni Dios. Incha matichun lhi'ajin kamaxtunikal ixlaqtaqal por kamakal yu lhinaunkan laka lhachimo'on, ex chuncha ni Cristo va tacha jantu por tu'uchun kaval mas nil.

### 3

#### *Pulaqtaxtuyau yu lhakapu'ati, jantu ixmakaka yu lhinaunkan*

<sup>1</sup> Uxiknank'an machagan Galacia jantu jalakp'ast'aknanat'ik. Kit'in tus ox klalaq-pute'eni yu ni Cristo tacha val, makxtukmuk'akal tus va tacha kalaqts'int'ik yu klajuniu. Pero chavaycha va tacha matichun katachajun para jantucha ox kalakp'ast'aknant'ik.

<sup>2</sup> Vamun klajunau taun chivinti. Uxiknan la'a'it'ik ni Espíritu Santo va por lhak'ap'up'int'ik

ni ox chivinti yu asmakt'ik, jantu por mak'at'ik yu lhinaunkan laka lhachimo'on.

<sup>3</sup> Incha chuncha pu'aqt'aynit'ik yu sast'i jat-sukunti kun yu Espíritu Santo, ¿ex vali'iycha jantu k'alakp'ast'aknant'ik y t'aylhi'uxip'inat'ik kun mintap'astk'an?

<sup>4</sup> Incha aputaun lhak'ap'up'inat'ik, ¿ex tisun xtapal tachun yu t'ap'asat'at'ik por milhakapu'atk'an? Va tacha jantu tu'uchun xtapal kaval.

<sup>5</sup> Ni Dios taxtaqniyan ni Espíritu Santo y makay laj'ay axtoqnu siya uxiknan. ¿Ex vali'iy chuncha makay ni yucha? Jantu por mak'ayat'ikcha yu lhinaunkan laka lhachimo'on. Va por lhak'ap'up'inat'ik ni ox chivinti yu asmakt'at'ik.

<sup>6</sup> Vachu va chun la maqancha ni Abraham ox lhakapu'al ni Dios y xlihyucha ni Dios laqa'il tacha ox lapanaki.

<sup>7</sup> Ex chuncha kak'ats'at'ik yu laqsaval sas'at'an ni Abraham tajunita va yu talhakapu'an.

<sup>8</sup> La maqancha ni Dios k'atsal y naul la ixchivinti ni kalakmaxtuniya' ixlaqtaqalk'an tachun yu talhakapu'an, mas yu jantu israelitas kataval. Chuncha laqpute'enikal ni Abraham, va junkal: “Va ta'ayucha lapanakni kataval, ox katatapasaya' por uxint'i.”

<sup>9</sup> Ex chuncha tachun yu talhakapu'an ox tata-pasay la ixjatsukuntik'an ch'antaun kun Abraham yu lhakapu'al.

<sup>10</sup> Tachun yu tapulaqtaxtuputun por tamakay yu lhinaunkan laka lhachimo'on yu'uncha lak-muk'anikanta talaqalhin. Yu ixchivinti Dios najun: “Ta'ayu' yu jantu kamaka'ol tachun yu lhin-



aunkan laka lhachimo'on yu ts'oqkanta yucha lakmuk'anikanta talaqalhin.”

<sup>11</sup> Ni Dios jantu matichun ox laqts'in por kamakalcha yu lhinaunkan laka lhachimo'on, vamin por kalhaku'ali. Chuncha ox mispakan, porke la ixchivinti Dios najun: “Ni lapanaki yu Dios ox laqts'in, yucha va por ixlhakapu'ati kat-sukuya'.”

<sup>12</sup> Yu xaputsuku laka lhachimo'on jantu va taun kaval kun yu xaputsuku jalhaku'ati. Yu pu-laqtaxtuputun por kamakal yu lhinaunkan laka lhachimo'on, yucha lay kalhitsukul jatsukunti vamin incha chuncha kamaka'ol.

<sup>13</sup> Ni Cristo kintamaqalchauni'ojon ni lhachimo'on para jantucha kalhimakxkavakau talaqalhin tejkan yucha makiltakal laka kurus. Chuncha tauk'ani'ochal talaqalhin por kijnank'an. Tacha ixchivinti Dios najun: “Lhimakxkavakanta talaqalhin yu makiltakanta laka k'iu.”

<sup>14</sup> Ex chuncha tachun ni lapanakni, mas yu jantu israelitas kataval, lay katalaqa'il yu ox ch'antaun kun Abraham por yu makal Cristo Jesús. Chuncha incha lhakapu'anau, lay laqa'iyau ni Espiritu.

*Apalay maqsk'inii ni chivinti yu Dios xtaqnil ni Abraham xajantu ni lhachimo'on yu xtaqnil ni Moisés*

<sup>15</sup> Ket'alaqaunin, klamasuniyau tu'uchun la ket-sukuntik'an para kamala'asit'ik. Incha qayntaun lapanaki kats'oqlhi ta'ayucha kamakaunikal ixl-hitapatsa y ts'oqmulaniy ixtaqa'uti, ex jantucha lay katalakt'ilhichoqol.

16 Chuncha ni Abraham va junkal ni ixmaqlaqap'u kalaqa'iya' yu laj'oxi. Jantu kalhichivinkal yu pumalhuu, va lhichivinkal va qayntaun, va junkal: “la mimaqlaqap'u”. Yucha va Cristo.

17 Va inchine klajunau, ni anchanu chivinti yu lhichiviniy ni Cristo va ch'antaun t'atamakaul ni Dios kun Abraham. Ex tejkan tapasal 430 jach'itin va xtaqnil ixlhachimo'on ni Moisés. Pero yucha jantu lay lakt'ilhichoqoy ni chivinti yu Dios t'atamakaul kun Abraham.

18 Dios junil ni Abraham ni kalaqxtaqniya' yu laj'oxi yu sas'at'an. Chuncha jantu katapulhajal por katamakal yu lhinaunkan. Va por ni chivinti yu Dios t'atamakaul kun Abraham tejkan junil ni vali'iy kalaqxtaqniya'.

19 ¿Ex vali'iycha astan maqxtaqlli ni Dios yu lhachimo'on? Va para katapumispal ixlaqtaqalk'an ni lapanakni tus tejkan mil Jesucristo. Yucha ixmaqlaqap'u Abraham yu Dios junil ka'alina'. Ixmayulnin Dios taxtaqnil ni lhachimo'on ni Moisés, ex yucha jalakmapasanichoqol ni lapanakni.

20 Ex chuncha ix'alin qayntaun yu maqxtaqnikal y alati yu jamapasanikal. Pero Dios va taun y x'aman xtaqnil ixchivinti ni Abraham.

21 ¿Lhilayat'ik ni lhachimo'on yu xtaqnikal Moisés va lakt'ilhil ixchivinti Dios yu junil Abraham? Jantu laqsaval kaval. Ni lhachimo'on incha ixtaqlli jatsukunti ex lay ox katalaqt'sin Dios por k'amak'at'ik yu lhinaunkan.

22 Pero la ixchivinti Dios najun si ch'ikantau por yu talaqalhin. Ex chuncha yu ox yu Dios naul

ka'alina' va laqxtaqnikan vamun yu talhakapu'an ni Jesucristo, para chuncha katalaqa'il yu talhakapu'an.

<sup>23</sup> Pero tejkán jantuka' ixlhakapu'anau ni Jesús yu lay kapulaqtaxtuu, ex ni lhachimo'on ixkin-taxkaulhit'aunan tacha tach'inin ni kijnan yu israelitas juntau. Chuncha ixjunita tus tejkán kílachil ni Jesucristo yu lhakapu'anau para kapulaqtaxtuu.

<sup>24</sup> Ni lhachimo'on lhixajchal tacha qayntaun yu kintamalaniyan para kintamak'atsanin ni maqsk'iniy kalhakapu'au Cristo. Ex chuncha ni Dios ox kintalaqts'in.

<sup>25</sup> Pero chavaycha vamun maqsk'iniy kalhakapu'au para lay kalaqtaxtuu ex jantucha kintalhichimo'oyan ni lhachimo'on.

<sup>26</sup> Mintachunk'an va sas'at'an Dios unt'at'ik por lhak'ap'up'inat'ik ni Cristo Jesús.

<sup>27</sup> Va aqch'aj'aut'ik y chuncha masut'ik ni va ch'antaun kun Cristo unt'at'ik. Chuncha t'anuyat'ik kun Cristo y va tacha k'alak'at'ayat'ik kun yucha la metsukuntik'an.

<sup>28</sup> Jantu maqsk'iniy tisuncha lapanaki k'a'unt'ik, mas va israelita, mas va griego, mas va oqxtamati, mas yu oxamaktaun tijuntayay, mas va jo'ati, mas va xanati. Va si ch'antaun unt'at'ik kun Cristo Jesús.

<sup>29</sup> Chavay incha ixlapanakni Cristo unt'at'ik ex sas'at'an Abraham unt'at'ik. Ex tamapasaniyan yu laj'oxi tacha junil Dios ni Abraham ni ka'alina'.

## 4

<sup>1</sup> Klajunau ni s'at'a yu kamapasaniyana' ni

ixmaqaliti ixpay, yucha tejkan s'at'aka' jun taylhaanikan ixlhistaikka tacha oqxtamati, mas xa'ukxtin tachun ni chaqa' kuna'.

<sup>2</sup> Alin lapanakni yu talhistak'a ni s'at'a y alin yu tama'aniy ixtumin tus kalakachil ni julchan tejkan ixpay kanaul ni laycha kamakal x'aman.

<sup>3</sup> Vachu chun kijnank'an tejkan jantuka' ixlhakapu'anau, ex va tacha s'at'an ixjuntau y ixmakayau yu ixlhinajun ni lakamunukpa' tacha ix'oqxtamatin kajuu.

<sup>4</sup> Tejkan lakachil ni julchan yu naul ni Dios ex yucha malaqachal Sas'at'a, para kamil jat-sukunu' kun qayntaun xanati. Tsukul tacha qayntaun yu maqsk'iniy kamakal tacha lhinajun ni lhachimo'on.

<sup>5</sup> Chuncha val para kintamalaqtaxtun yu ixlhinaunkan laka lhachimo'on para kintalaqa'in ni Dios tacha sas'at'an.

<sup>6</sup> Ex chuncha para katasul ni sas'at'an Dios unt'at'ik, yucha tamalaqachanin ix'Espíritu ni Sas'at'a la melhanutk'an y yucha juniy ni Dios: “KimPay, kimPay k'at'i.”

<sup>7</sup> Ex chuncha jantucha oqxtamatin k'a'unt'ik, va sas'at'an unt'at'ik. Va sas'at'an Dios unt'at'ik, ex xlhiyucha katamapasaniyan ixmaqaliti por yu makal ni Cristo.

*Ni Pablo pastak'uy ixlhakapu'atk'an*

<sup>8</sup> P'unaj tejkan jantuka' ixmisp'ayat'ik Dios, va ix'unt'at'ik ix'oqxtamatin axtoqnu' yu jantu laqsaval dioses kataval.

<sup>9</sup> Pero chavaycha misp'at'ikcha ni Dios pero apalay ox kaknaul ni Dios tamispan uxiknan. Ex chavaycha, ¿vali'yicha t'asp'ikch'o'oyat'ikcha

ta'an kamak'ach'o'ot'ik yu lhinajun axtoqnu yu jantu kalhitsukul tap'asta yu jantu tu'uchun xtapal kaval? ¿Vali'iycha chuncha unch'o'oyat'ikcha tacha oqxtamatin yu kanaqlhits'uk'uk'ant'ik?

<sup>10</sup> Vananaj mak'ayat'ik kuenta xajulchan k'atanaxnan tacha lhinaunkan laka julchan, laka malkuyu', ali laka jach'itin.

<sup>11</sup> Tus kilamaqsvayau ni kilhitapatsa va laycha kilamaqats'anqani'ojou yu klamakaniu.

<sup>12</sup> Ket'alaqaunin, klatapayniniyau ni va k'ats'uk'ut'ik tacha kit'in junita kimputsuku. Tejkan klalaqkilacha'au kit'in ikmakakal tacha uxiknan mas jantu israelitas k'a'unt'ik. Jantu tu'uchun kilamakaniu.

<sup>13</sup> Uxiknank'an ox k'ats'ayat'ik ni tejkan skutsaj klalaqkilacha'au va xaktaqan'ay. Xlhiyucha ancha iktaulal y klalaqpute'eniu ni ox chivinti.

<sup>14</sup> Pero ox kilalaqa'iu y kilalhi'ajiu mas kintaqan'ati la lhita'ay ixjunita kun kit'in. Kilalaqa'iu tacha ixmayul Dios kakval tus va tacha Jesucristo kakval.

<sup>15</sup> ¿Tas ancha mak'at'ik ni ahati yu ixlhitaunat'ik por kit'in? Kit'in ox ijk'atsay ni ixlal ixmxt'unik'ant'ik milaqchulk'an para ixkila'aqtayjuu incha chuncha xaknaul.

<sup>16</sup> ¿Ex chavaycha mint'alaxkayak'an kilamakayau vamun por klajunau yu laqsaval?

<sup>17</sup> Ni anchanu lapanakni yu ixta'anacha'an makanunun ayaj tapastak'uy por uxiknan pero jantu ox yu tamakaniputunan. Va tapakxan'iy kalhit'axt'ut'ik kun kit'in para kat'o'oyat'ik yu'uncha.

18 La ox incha ayaj t'o'oyayat'ik yu ox. Pero ts'anqay chuncha kaval mas klat'ataulau u jantu.

19 Kes'at'anin ikmaqanlqajnanchogoy tacha qayntaun xanati yu tsukuy jamaqlaqavan por uxiknan y chuncha iktaylhaana' tus tejkan kat'i'unt'ayayapitik tacha Cristo.

20 La ox ixval va ancha xaklat'ataulau para jantu xaklaxaqalau laqatap'asta chuncha tacha chavaycha. Chavaycha jantu ijk'atsay tacha lay kla'aqtayjuyau.

*Yu kintamasuniyan ixputsukuk'an ni Hagar ali Sara*

21 Uxiknank'an yu mak'ap'ut'unat'ik tacha lhinajun ixlhachimo'on Moisés, ¿jantu aqtaun k'ap'ut'e'et'ik tacha najun ancha?

22 Ancha ts'oqkanta ni Abraham lhitsukul qaynt'uy ts'alan, qayntaun lhitsukunil ixmaqtsuku' yu ixnaqpatsay. Yu aqayntaun lhitsukunil yu laqsaval ixanati yu oxamaktaun ixt'avil.

23 Ni ts'al yu lhitsukul yu maqtsuku', yucha lhitsukukal tacha vali'iy lapanaki. Pero yu lhitsukul ixanati, yucha tsukul va por Dios naul ni katsukuya'.

24 Ni Dios aqt'uycha ch'antaun jalakt'atamakaul ixlapanakni, yucha kintamasuniyan ni aniy qaynt'uy xanatin. Yu Agar yucha kintamasuniyan tacha val laka aspajun Sinaí. Ancha Dios ch'antaun jat'atamakaul kun ixlapanakni para katamakal ixlhachimo'on Moisés. Yu'uncha va tacha s'at'an yu jalhitsukukan para kalaqnaqpatsakal.

<sup>25</sup> Yu ixputsuku Agar yucha xajchal tacha ixl-hachimo'on Moisés yu xtaqnikal laka Sinaí ni aspajun yu vil xalakat'un Arabia. Ni Agar ali yu sas'at'an va jalaqnaqpatsakal. Chuncha va tacha ni lapanakni yu chavaycha tavalanal laka putaulan Jerusalén yu tataylha'an kun ixl-hachimo'on Moisés.

<sup>26</sup> Pero ni xaputaulan lakt'iyán yu vachu' Jerusalén junkan, yucha va tacha ni xanati yu oxamaktaun vil. Ancha lakt'iyán minchal ketsukuntik'an y chuncha ni lakt'iyán xajchal tacha kinatik'an kaval.

<sup>27</sup> Va ts'oqkanta la ixchivinti Dios:

Uxint'i yu jantu aqtaun lhits'uk'uy s'at'a,  
k'alhi'ach'ant'a'ut'i.

Tus k'alhi'ach'ant'a'ut'i mas jantuka' lay  
lhits'uk'uy s'at'an.

Ni xanati yu chavay makauntijlakanta, kamina' julchan tejkan apalay lhuu katajuna' sas'at'an xajantu ni xanati yu lhit'ajun ixapay.

<sup>28</sup> Ket'alaqaunin, kijnank'an juntau va tacha Isaac ists'al ni Sara, vachu va chuncha lhit-sukukau va por Dios chuncha ixnajunta.

<sup>29</sup> Ex chuncha kun ists'alan ni Abraham, gayntaun lhitsukukal tacha vali'iy lapanaki. Yucha mamaqanlqajnaval yu aqayntaun ts'al yu tsukul por ixtap'asta ni Espíritu Santo. Vachu va chun tapasay chavaycha.

<sup>30</sup> Va inchine ts'oqkanta la ixchivinti Dios: "K'at'inaqxt'u ni maqtsuku' kun ists'al. Yu ists'al jantu lay ch'antaun kat'alaqa'iya' yu kakxtaqniya' ists'al ni xanati yu oxamaktaun vil."

<sup>31</sup> Ex chuncha, ket'alaqaunin, jantu kajuu tacha sas'at'an ni maqtsuku' yu ixlaqnaqpatsakan, va kajuu tacha sas'at'an yu oxamaktaun ixvil.

## 5

### *Ni Dios kintat'asa'in para oxamaktaun kajuu*

<sup>1</sup> Ex chuncha ni Cristo oxamaktaun kintamakan para oxamaktaun kati'ukxuntayau. Ox kat'aylhip'int'ik tacha lapanakni yu oxamaktaun tat'ajun, jantu kat'asp'ikch'o'ot'ik makanan yu lhinaunkan ta'an jalaqnaqpatsakan ni lapanakni.

<sup>2</sup> Ox k'amak'at'ik kuenta yu kit'in Pablo klajunau. Incha xt'aqk'ant'ik para k'axvililich'uk'up'uxnik'ant'ik ex para uxiknan ni Cristo jantu tu'uchun xtapal kaval.

<sup>3</sup> Aaqtaun klajunchoqoyau ni ta'ayu' lapanaki yu xvililichuk'up'uxnikanta para katalaqtaxtul vachu ts'anqay kamaka'ol tachun yu lhinajun la ixlhachimo'on Moisés.

<sup>4</sup> Lati uxiknan naunat'ik ni Dios ox katalaqt'sin por kamak'at'ik yu lhinaunkan, xlhiyucha t'axt'ut'at'ikcha kun Cristo. Ex jantucha tapaxtoqniyan ixjamapayninti ni Dios.

<sup>5</sup> Pero kijnank'an ikpakxan'iyau ni Dios ox kintalaqt'sinan por yu makay ni Espíritu Santo por kilhaku'atk'an.

<sup>6</sup> Incha ch'antaun juntau kun Cristo ex jantu maqsk'iniy mas k'axvililich'uk'up'uxnik'a u jantu. Yu maqsk'iniy va kalhaku'au y chuncha katapatsau kun japaxkanti.

<sup>7</sup> La ox ix'ukxp'up'int'at'ik. ¿Maticha talaktanchanin para jantucha ka'alasmakt'ik yu laqsaval?



<sup>8</sup> Ni jatapastak'ati yu chavay lhit'aunat'ik jantu kaminchal kun Dios yu tajunta'iyen.

<sup>9</sup> Tacha tanajun: “Mas va ts'uniy levadura yu kalhiyau xaskititi harina va lhitaya'ojoy tachun.”

<sup>10</sup> Ox ijk'atsay ni uxiknan vachu va chun k'ap'ast'ak'apitik tacha kit'in. Pero yu talakt'ilhiniyan mijatapastak'atk'an yucha Dios kamuk'aniya' maqanlqajnat mas va ta'ayucha kaval.

<sup>11</sup> Ket'alaqaunin, ni kit'in klhinajun ni jantucha maqsk'iniy kaxvililich'uk'up'uxnik'a. Xlhiyucha kintaxkayan. Tejkan klhichiviniy yu tapasal laka kurus jantu katalukujlal incha kaknaul ni maqsk'iniy k'axvililich'uk'up'uxnik'a.

<sup>12</sup> Ni anchanu lapanakni yu talakt'ilhiyan y talhijunan para k'axvililich'uk'up'uxnik'ant'ik, kit'in iknajun, japalay ox kalakch'uk'up'uxni'okal!

<sup>13</sup> Ket'alaqaunin, ni Dios tajunta'in para oxamaktaun k'a'unt'ik pero mas oxamaktaun unt'at'ik jantu maqsk'iniy k'amak'at'ik tacha yu makaputun yu vali'iy lapanaki. Va k'alap'axk'at'ik y k'ala'aqt'ay'ut'ik.

<sup>14</sup> Tachun yu lhinaunkan laka lhachimo'on va lhinaunkan kun taun chivinti, yu najun: “Kap'axk'at'i mint'amachaqa' vachu va tacha p'axk'ak'an me'eman.”

<sup>15</sup> Incha kalamat'i'ut'ik y kalalak'ats'ak'amat'ik ex k'alhist'ajk'ant'ik para jantu kalalakt'ilhit'ik.

*Ixputsuku yu vali'iy lapanaki ali ixputsuku yu ti'ukxuntayay tacha lhinajun ni Espíritu Santo*

<sup>16</sup> Va inchine klajunau, ni kat'i'ukxunt'ayat'ik tacha lhinajun ni Espíritu Santo y jantu

k'amak'at'ik tacha yu makaputun yu vali'iy lapanaki.

<sup>17</sup> Yu makaputun yu vali'iy lapanaki, yucha jantu ch'antaun t'ajun kun yu lhinajun ni Espíritu Santo. Va put'uy jatapastak'ati tajunita, jantu tapaxtoqniy. Xlhiyucha jantu ts'uniy lay mak'ay yu mak'ap'ut'un.

<sup>18</sup> Incha ni Espíritu Santo tamaltanayan la milakatink'an ex jantucha tapaxtoqniyan k'amak'at'ik ixlhachimo'on Moisés.

<sup>19</sup> Ox mispakan tacha yu makaputun la ixjata-pastak'ati yu vali'iy lapanaki. Va tat'atamay yu jantu ixnavink'an kataval, talaktu'unun, tamakay axtoqnu yu jantu laj'oxi kaval,

<sup>20</sup> tato'oyay dioses yu makakanta laka maka', tachavanan, jat'alaxkayan talamakay, talach'apay, talaxiyaxa, talalukujlaniy, laq'aqsp'uknin, tatalaqlva'a, va taun taun talay,

<sup>21</sup> tala'akcha'aniy, jamaqninin, ta'ap'anin, tamakay xak'atan ay lakvayti ta'an tamaqtaqal-hinin y tamakay alati axtoqnu yu chuncha. Klajunchoqoyau vachu va tacha p'unaj klajuniu: ni lapanakni yu chuncha tataylha'an makanan jantu aqtaun katatanuya' ta'an jalhachimo'onun ni Dios.

<sup>22</sup> Pero yu laqxta'a ni Espíritu Santo yucha va japaxkanti, ja'achanti, oxamaktaun jamakanan, xta'a maqantaulati, qal'ox jamakanan, makaniyan para ox k'amak'anin yu alati, para lay k'alhak'ap'up'inik'a yu na'un,

<sup>23</sup> para k'alalak'at'unik'a, para k'alhist'akk'a yu k'amak'at'i. Jantu intachun alin laka lhachimo'on ta'an kalhinaunkal yu jantu chun k'amak'at'i.

24 Ixlapanakni Cristo juntau. Va tacha maqni'ojoo laka kurus ni talaqalhin yu ixmaka-putunau, chuncha jantucha kintapaxtoqniyan kamakau yu jantu maqsk'iniy.

25 Incha ni Espíritu Santo kintaxtaqnin ket-sukuntik'an ex vachu maqsk'iniy katijuntayau kun ni Espíritu Santo.

26 Jantu maqsk'iniy ay kamakakau, vachu jantu kalamalukujlau, vachu jantu kala'akcha'aniu.

## 6

### *K'ala'aqt'ay'ut'ik siya uxiknank'an*

1 Ket'alaqaunin, incha matichun lapanaki makay tu'uchun laqtaqal, ex uxiknank'an yu t'i'uyanant'ik kun ni Espíritu Santo ka'aqt'ay'ut'ik para ka'ostaulchoqol. Pero jantu ay k'ak'ats'ant'ik tejkan chuncha aqt'ay'uyat'ik. Ox k'alhist'ajk'ant'ik para jantu vachu chun k'alhit'ap'asat'ik.

2 K'ala'aqt'ay'ut'ik kun yu lhita'ay la metsukuntik'an ex chuncha k'amak'a'ot'ik yu lhinajun la ixlhachimo'on ni Cristo.

3 Incha matichun lhilakan ay lapanaki junita, mas jantu ay kaval va makanukan ix'aman.

4 Taun taun lapanaki maqsk'iniy kamakal kuenta tacha junita ixputsuku kun Dios. Ex chuncha lay ox kak'atsal por yu makay x'aman y jantu maqsk'iniy kapastaklhi yu makay aqayntaun.

5 Qayntamin lapanaki maqsk'iniy kamakal ixl-hitapatsa x'aman yu paxtoqniy.

<sup>6</sup> Yu malanikan ixchivinti Dios ts'anqay kat'a'ul yu ox axtoqnu yu malaninin yu lay kaputapasal la ixjatsukunti.

<sup>7</sup> Jantu kamak'anuk'ant'ik me'emank'an, jantu matichun lay laktu'uy ni Dios. Tachun yu kach'ant'i, aqts'iyaj va yucha kaxqa'iy'e.

<sup>8</sup> Incha kach'ant'i yu jantu ox tacha makaputun vali'iy lapanaki ex vachu va chun kaxqa'iy'e yu jantu ox yu lhixajachal lhinin. Incha kach'ant'i yu lhinajun ni Espíritu Santo ex por yucha kaxqa'iy'e jatsukunti yu jantu aqtaun kami'oya'.

<sup>9</sup> Chuncha jantu maqsk'iniy kalaqalhoqoo ixmakaka yu laj'oxi. Incha ox taylha'anau ex astan kalaqa'iyau ox jaxqanti.

<sup>10</sup> Xlhiyucha tejkan kalal mas va tavanancha, ts'anqay kalakmakaniu yu ox tachun ni lapanakni, pero apalay maqsk'iniy ox kalakmakaniu yu kintat'alhakapu'anan.

*Ni Pablo jalaqxtaqniy alati jatapastak'ati, vachu'jalakmastak'achogoy*

<sup>11</sup> K'amak'at'ik kuenta ni aniy klats'oqnitau la kimaka' kun laj'ay letra.

<sup>12</sup> Ni lapanakni yu laqatap'asta talhijunan k'axvililich'uk'up'uxnik'ant'ik va chuncha tamakay vamun para ox katatamakaul kun lapanakni. Va para jantu kalaqmamaqanlqanjivakal tejkan talaqpute'ey yu tapasal ni Cristo nil laka kurus.

<sup>13</sup> Mas yu talhinajun k'axvililich'uk'up'uxnik'ant'ik jantu tamaka'ojoy tachun ixlhachimo'on Moisés. Vamun chuncha talhinajun k'amak'at'ik

para ay katak'atsal por yu mak'anik'ant'ik la milakatunajk'an.

<sup>14</sup> Pero kit'in jantu lay ay kajk'atsal por tu'uchun, vamun por yu makal kiJalhachimo'onuk'an Jesucristo laka kurus. Xlhiyucha ni lakamunukpa' jantucha xtapal kaval para kit'in. Va tacha jantucha ka'alil. Vachu va tacha kaknil ni kit'in y jantucha kimpaxtoqniy yu jantu ox yu alin lakamunukpa'.

<sup>15</sup> La ketsukuntik'an kun Cristo Jesús va jantu xtapal kaval mas kaxvililichuk'up'uxnikau o jantu. Yu maqsk'iniy vamun yu sast'i jatsukunti.

<sup>16</sup> Tachun yu chuncha t'aylhip'inat'ik oxamak-tamin kat'aulat'ik y k'amap'aynik'ant'ik. Chuncha kataval tachun ixlapanakni Dios yu tacha sas'at'an Israel kataval.

<sup>17</sup> Chavaycha jantucha apalay iknajun matichun kimaqanchapul. La alin la kilakatunaj ta'an laklhimiu vamun por ixlaqpute'eka ni Jesús.

<sup>18</sup> Ket'alaqaunin, katamapaynin la metsukuntik'an kiJalhachimo'onuk'an Jesucristo. Va chuncha kavalcha.

**Ixchivinti Dios: ni sast'i chivinti yu Dios  
jat'atamakaul ixlapanakni laka lhimasipijni  
New Testament in Tepehua, Tlachichilco  
(MX:tpt:Tepehua, Tlachichilco)**

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tepehua, Tlachichilco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tepehua, Tlachichilco [tpt], Mexico

**Copyright Information**

© 2004, Bible League International

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Tepehua, Tlachichilco

**© 2004, Bible League International**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

9bc3139d-0023-5d1b-901b-a143c1b0431c